

**Be**  
brilliant

**XSYS**

Print solid. Stay flexible.

## 用于套筒和过桥套筒的定制解决方案



用于柔版印刷的 rotec® 印刷套筒和过桥套筒

# 用于柔版印刷的 rotec® 印刷套筒和过桥套筒

xSYS 致力于为所有柔版印刷机和几种特殊应用生产定制的 rotec® 套筒和过桥套筒。



## 丰富的经验

自 1990 年以来, rotec® 生产的套筒和过桥套筒已经在世界各地得到广泛应用,并在德国和美国建立了先进的优质生产设施。凭借套筒和过桥套筒技术、成本效率、服务和生态责任方面的创新和持续改进流程, rotec® 生产的套筒和过桥套筒在日常实践中实现了业界首屈一指的有效性、可靠性和方便性。

## 敬业的团队

我们优质产品的幕后英雄是一个非常强大的团队,他们认真倾听客户的诉求,以便为客户提供创新的解决方案和可靠的服务。我们向客户承诺持续改进我们的产品和服务,这一承诺一直在鞭策着我们实现目标,那就是让我们的产品和服务更好、更快、更易于使用。

## 定制解决方案

每一个印刷套筒和过桥套筒都可以根据您的需求进行定制。您可以根据自己的应用需求在多种 rotec® 套筒之间做出选择。此外,您还可以根据自己的具体印刷业务,使用多种基材、空气分配系统和气源来定制过桥套筒。使用多种优质的升级选项,您便可以根据自己的具体要求,进一步设计出最佳的套筒或过桥套筒。



**Be**  
brilliant.

## 技术解决方案提供商

在XSYS,我们将自己掌握的全球市场详细情报与技术专业知识相结合,为客户提供以市场为导向的创新解决方案。无论是客服人员、销售人员还是生产人员,干劲十足的员工始终是我们最宝贵的资产。凭借这些优势,我们可以帮助客户巩固自己的地位,为迎接这一新兴市场现在和未来的实际形势做好充分准备。

为了为客户提供他们所需的解决方案,我们还在不断扩充 rotec® 产品系列。使用我们开发的新产品,客户可以显著提高印刷性能、印刷机生产率以及操作员的健康状况和人身安全。一个完美的示例是用于过桥套筒的新型 rotec® Eco bridge空气分配选件。此选件没有气孔,而是利用操作侧的一个可呼吸的金属环来形成气枕,以便能够轻松、快速地安装套筒。



XSYS认真倾听客户的诉求,以提供创新的解决方案和经过优化的印刷业务。

## 专注的产品开发过程

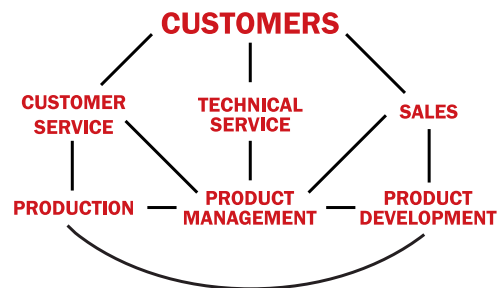
XSYS的套筒和过桥套筒产品开发团队汇聚了物理学和机械工程等多种背景的人才,能够以全新的视角来构建套筒和转接器。他们在位于德国阿豪斯的技术中心进行研发,旺盛的精力和对于创新思维的狂热让他们能够源源不断地开发出多种新产品,其中许多目前已经上市。鉴于这些产品的销售势头迅猛,我们的产品开发团队



在 rotec®,我们始终努力寻求最好的方法,以便能够开发出创新的先进产品。

正继续投入大量的精力,以开发出真正想柔版印刷客户所想、急柔版印刷客户所急的解决方案。

在XSYS,我们认真倾听客户的诉求,并通过多种交流渠



道将客户的诉求反馈给强大的技术开发团队,从而便于他们开发出能够让客户的梦想变为现实的柔版印刷机解决方案。



“

我们的产品开发团队专注于开发产品,以帮助客户更智能、更快速、更轻松地开展业务。例如, rotec® Smart Premium套筒是一个卓越的解决方案,能够帮助印刷厂提高效率、简化操作。

- Uwe Müller,  
XSYS, 产品开发经理



# rotec® 套筒

rotec® 套筒是用于常规柔性版贴版以及其他特殊应用的高质量套筒。它们可以在印刷机外部进行贴版作业，并且可以与各种过桥套筒结合使用。

- + 在所有类型的印版上，都可以轻松、可靠地执行操作
- + 具有紧密的公差，采用了高精度研磨工艺 (TIR < 0.02 mm, 在 TIR ≤ 0.005mm的芯轴上测量)，长度符合 DIN ISO 2768 1c 标准
- + 经过验证的合成树脂和玻璃纤维复合材料，以及rotec®工程设计可确保持久和一致的安装特性
- + 非常高的耐用性和稳定性
- + 可根据要求提供特殊尺寸的壁厚和长度选项

	壁厚				
rotec® Blue Light Sleeve	0.9 mm - 125 mm				Ω
rotec® Smart Sleeve	9.5 mm - 125 mm				Ω
rotec® Smart Premium Sleeve	7.5 mm - 125 mm				Ω
rotec® Lightweight Premium	30 mm - 125 mm				Ω
rotec® Compressible Sleeve	2.9 mm - 125 mm				Ω
rotec® Offset Sleeve	14.5 mm - 125 mm				
rotec® Base Sleeve	0.8 mm - 2.2 mm				Ω
rotec® Cover Sleeve	0.8 mm				



#### 出色的尺寸稳定性:

该产品提供卓越的尺寸稳定性，因为套筒结构包括一个额外的玻璃纤维阻挡层以防止膨胀。



#### 高速度:

该产品非常适合高速印刷，因为套筒的结构和材料具有减少跳动的特性。



#### 可压缩:

这些产品具有可压缩的外表面，可实现最佳的可印刷性。



#### 轻便:

这些产品更易于操作，为印刷机操作员提供了更多便利。这要归功于更轻的重量和更易于安装的特性。



#### 易装卸技术:

采用先进材料和先进的套筒结构为这些产品开发了新的易于装卸的技术，使印刷操作可以更轻松地完成。

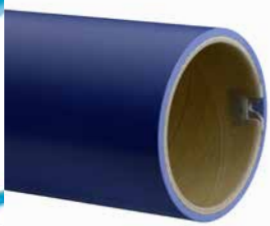


#### 导电选项:

采用 rotec® Ω 形槽导电技术，可以在套筒基体到表面之间实现完全导电。

# 选择您自己的 rotec® 套筒

每一个套筒都可以根据您的需求进行定制。几乎可以定制各种长度和直径。此外，您还可以选择多种升级选项。



## rotec® Blue Light Sleeve



### 印版安装的标杆

- + 长久的使用寿命和出色的耐用性
- + 一致、持久的安装和夹持特性
- + 可以轻松、可靠地操作

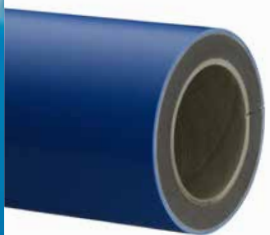


## rotec® Smart Sleeve



### 下一代的聚氨酯技术

- + 重量经过优化, 与 rotec® 蓝色套筒相比, 最多可以减轻 30%
- + 新开发的简易安装技术
- + 专业的套筒结构减少了跳动, 加快了>35%印刷机的速度
- + 经过重新设计的新配方, 可提高尺寸稳定性和更长的使用寿命

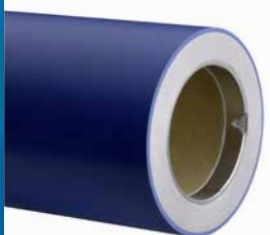


## rotec® Smart Premium Sleeve



### 下一代的聚氨酯技术, 具有出色的尺寸稳定性

- + 重量经过优化, 与 rotec® 高级套筒相比, 最多可以减轻 25%
- + 新开发的简易安装技术
- + 专业的套筒结构减少了跳动, 加快了>35%印刷机的速度



## rotec® Lightweight Premium Sleeve



### 易于操作, 增强了操作员的人身安全

- + 相比 rotec® Blue Light 重量最多可减少40%
- + 全新 lightweight 聚氨酯中间层
- + 套筒端面保护更持久耐用

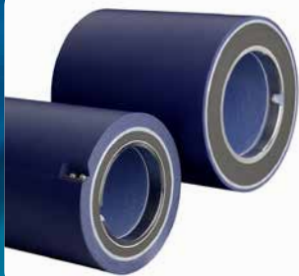


### rotec® Compressible Sleeve

#### 独特的可压缩性



- + 长时间的弹性保持, 出色的回弹能力
- + 胶带费用节省, 长单也能保持印刷一致性
- + 网点扩大小, 粗糙承印物上具有最好的油墨实地密度



### rotec® Offset Sleeves

#### 耐用, 实心结构



- + 胶印版和橡胶套筒套件专为卷筒纸胶印机而设计
- + 可以极快地为所有的重复尺寸切换格式
- + 持久的尺寸稳定性, 即使在高温和高扭矩下
- + 对UV油墨、溶剂和潮湿具有极佳的抵抗力



### rotec® Base Sleeve

#### 极其耐用



- + 具有最佳的稳定性和非常轻的重量, 可以与涂层材料粘合在一起
- + 长期使用时能够保持坚固、耐用
- + 玻璃纤维能够与各种涂层材料完美粘合在一起



### rotec® Cover Sleeve

#### 套筒可以保护高端产品的表面



- + 在存放和运输期间, 能够为网纹辊和其他的贵重产品提供保护
- + 末端的橡胶圈用于将套筒盖固定到位
- + 具有出色的耐用性, 因此实现了超长使用寿命



### nyloflex® ITR Sleeve

#### 圆形可立即印刷的感光树脂套筒



- + 融合了XSYS专用感光树脂印版的优点以及在生产套筒方面的丰富经验
- + 最适合无边设计和无缝印刷
- + 有几种壁厚可选, 以满足作业规格要求

“

相信 rotec® Eco Bridge 将成为我们行业的新标准。

- Silvia Cristina Kabus,  
XSYS, Sales Director







# rotec® 过桥套筒


rotec® 过桥套筒作为高性能产品,可以缩减套筒的壁厚,以提升套筒的操作便利性。它们根据客户的规格量身定做。选择一个rotec®过桥套筒,用于桥接气胀轴和套筒之间的直径差异。


- + 设置时间短,操作简单,节约成本
- + 创新的空气传导系统,便于安装套筒
- + 适用于快速更换悬臂式机器和传统的气胀轴印刷机
- + 高精度打磨 (TIR < 0.02 mm, 在 TIR ≤ 0.005mm的芯轴上测量) 以及长度符合DIN ISO 2768 1c
- + 经过验证的 rotec® 合成树脂和玻璃纤维复合材料的内部设计确保了持久和一致的安装特性
- + 可根据要求提供特殊尺寸的壁厚和长度选项


	壁厚				
rotec® Bridge Adapter	4.7 mm - 11 mm				Ω
rotec® Unifit Adapter	7.9 mm - 80 mm	☂			Ω ☀
rotec® Airo Adapter	16 mm - 125 mm	☂			Ω ☀
rotec® Atlas Adapter	16 mm - 125 mm	☂	✍	⚙	Ω ☀
rotec® CFX Adapter	16 mm - 125 mm	☂	✍	⚙	Ω ☀
rotec® ULW Adapter	30 mm - 125 mm	☂	✍		Ω ☀
rotec® H/C Bridge Adapter	4.7 mm - 11 mm			⚙	Ω
rotec® H/C Unifit Adapter	11 mm - 80 mm	☂		⚙	Ω
rotec® H/C Airo Adapter	17.5 mm - 125 mm	☂		⚙	Ω


 出色的尺寸稳定性:  
该产品提供卓越的尺寸稳定性,因为套筒结构包括一个额外的玻璃纤维阻挡层以防止膨胀。

 高速:  
该产品非常适合高速印刷,因为套筒的结构和材料具有减少跳动的特性。

 Eco Bridge选项:  
提供 Eco Bridge 选项。这些产品受专利保护或者正在申请专利,展现出我们的产品开发团队为满足客户需求而开发创新解决方案所做的努力。

 轻便:  
这些产品更易于操作,为印刷机操作员提供了更多便利。这要归功于更轻的重量和更易于安装的特性。

 可压缩:  
这些产品具有可压缩的外表面,可实现最佳的印刷特性。

 导电选项:  
采用 rotec® Ω 形槽导电技术,可以在套筒基体到表面之间实现完全导电。

# 创建您自己的 rotec® 过桥套

选择不同的基础材料, 然后添加所需的气路分配和空气源。几乎所有的长度和直径都可用。另外, 您可以选择多个升级选项。

## 基材



用于构造过桥套筒功能的基材, 以实现特定印刷机应用所需的特性



### 聚氨酯过桥套筒

rotec® 过桥套筒

完美匹配每一种气胀轴

- + 柔性版工业的标准过桥套筒
- + 高耐用性和稳定性
- + 有几种供气方式可以满足特定的印刷机要求

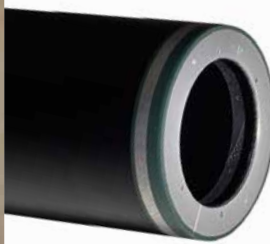


### Lightweight 聚氨酯过桥套筒

rotec® ULW Bridge

过桥套筒的超轻选项

- + 相比类似过桥套筒, 重量最多可减轻65%
- + 现有Unifit和Airo两种气路选择
- + 可在印刷机或贴版机上使用



### 碳纤维过桥套筒

rotec Atlas 过桥套筒 / rotec CFX 过桥套筒

高模量碳纤维过桥套筒可实现最高的印刷性能

- + 高印刷速度和出色的印刷效果
- + 高模量碳纤维结构带来减振特性
- + 比传统制造的产品明显更轻 - 尤其是壁厚更大的产品
- + 现有Unifit和Airo两种气路选择



### 弹性过桥套筒

rotec® 弹性过桥套筒

弹性过桥套筒可安装无缝套筒版

- + 独家可压缩防滑表面
- + 由于可压缩表面的弹性特性, 尤其对于长时间印刷运行而言, 性能始终如一且长期持续
- + 提供定制的气路系统

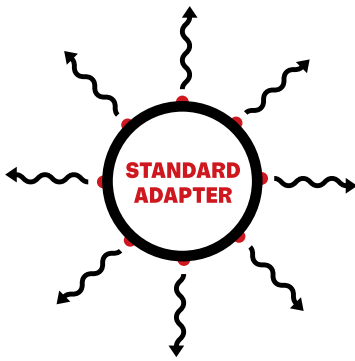


## 空气分布



当安装套筒时空气从过桥套筒中流出的方式

### 标准气孔



操作侧有4-8个气孔, 沿过桥套筒长度方向还有其他气孔

### Eco Bridge - 可呼吸的金属环



过桥套筒操作侧整个圆周上有透气金属环。Eco Bridge可配置Unifit或Airo型气路, 沿过桥套筒长度方向通常不需要额外的气孔。

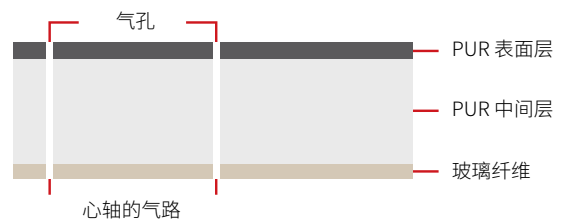
- + 最多可以将所需的压缩空气减少 90%, 可以简化套筒的安装, 并且将噪音降低 99%
- + 更高的效率可节约成本和提高生产率
- + 可选的Eco-Xtra环具有Eco Bridge的安装效率优势, 以及更长产品寿命的耐磨保护。

## 气源

空气向过桥套筒中流入的方式

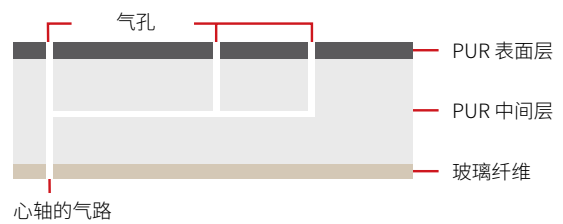
### Bridge

壁厚低于10毫米。通过气孔将空气从气胀轴直接传导至表面。



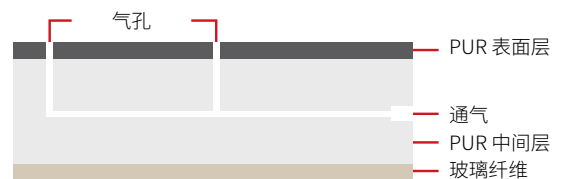
### Unifit

为大多数类型的气胀轴定制的空气传输系统。在 Eco 版本中, 操作侧的透气金属环取代了气孔



### Airo

专用外部空气连接系统。在Eco 版本中, 操作侧的透气金属环取代了气孔。



# 升级您自己的 rotec® 套筒或过桥套筒

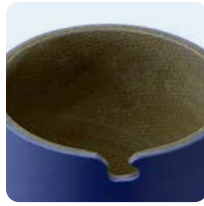
标准 rotec® 产品不足以满足您的需求？

## 我们可以为您升级！

XSYS推出了多种高质量的升级选项，可以根据您的具体印刷机和作业规格为您定制套筒和过桥套筒。无论您有哪些大胆的设计，我们都会竭尽全力帮助您得偿所愿。我们拥有多年的丰富经验，能够为几乎所有的需求和要求提供灵活的解决方案。对于每个订单，我们都会为客户重新配置每个套筒和过桥套筒！

### 卡口选项

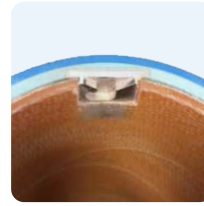
- + 卡口确保了 rotec® 套筒或过桥套筒在气胀轴上的安全和准确定位
- + 拥有标准和特殊尺寸的标准形状和互锁形状
- + 卡口类型：打磨卡口，金属强化卡口和复合卡口（仅标准型）



打磨卡口



金属强化卡口



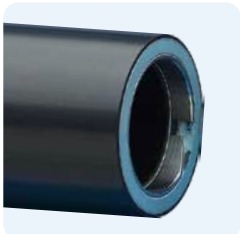
互锁卡口



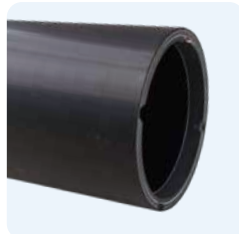
复合卡口

### 金属环选项

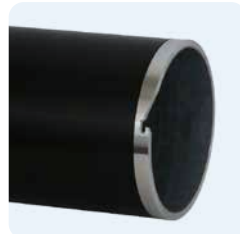
- + 金属环确保 rotec® 套筒和过桥套筒的安全和准确定位，并为套筒基体边缘提供额外的保护
- + 内圈材料选择：不锈钢和PVC
- + 外环可带端面挡板
- + Eco-Xtra环具有Eco Bridge的安装效率优势，以及更长产品寿命的耐磨保护。
- + 拉环，用于安装重型套筒（比如胶印版套筒），尤其是胶印版套筒和自动装版机器人



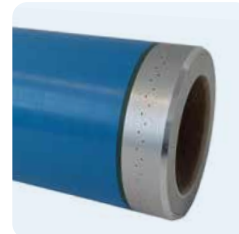
内钢圈 - 不锈钢



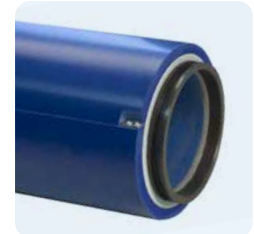
内环 - PVC



外钢圈 - 不锈钢



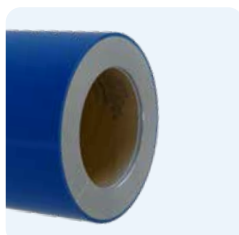
Eco Xtra环



拉环

### 端面保护 & 端部挡块

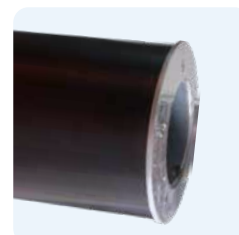
- + 端面保护（铝或弹性层）可保护筒芯和套筒边缘
- + 端部挡块用于定位没有卡口的套筒
- + 端面软停用于安装ITR无缝套筒版



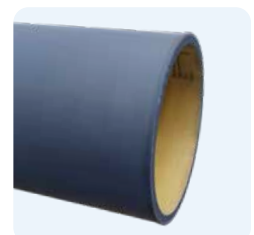
端面保护-铝



端面保护-弹性层



端部挡块



端面软停

### 为什么要导电？

将印刷机所有零件(包括套筒和过桥套筒)接地,有助于防止火灾和爆炸。每当使用燃点低于 55°C 的溶剂型油墨的时候容易发生危险。

### rotec®Ω技术的导电性为何比其它产品更好？

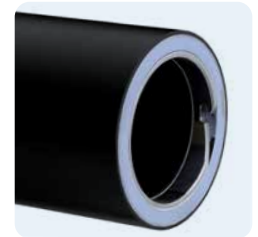
rotec®Ω技术提供了从基础套管到套筒表面的整体导电性。其它产品的导电套筒和过桥套筒,通常只有弹簧安装的滚珠轴承,仅将产品的表面导电接地至印刷机的气胀轴。如果弹簧断裂或表面受损,该套筒将不再导电。

### 10年导电保修：

rotec®Ω技术提供10年导电性保证,因为没有零件可以磨损。套筒或过桥套筒将持续保持导电性。

## 导电:rotec® Ω 导电技术

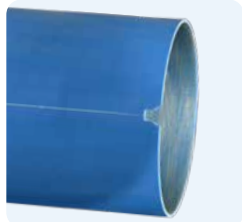
- + 10年的导电担保
- + 可以将内部结构中的静电全部引导至表面
- + 符合 ATEX 欧盟指令2014/34/EU(前身为 ATEX 95)对于静电导电能力的规定



rotec® Ω 技术

## 套准工具

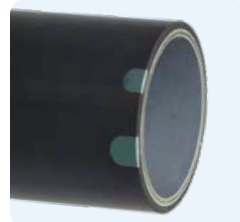
- + 套准工具有助于更快速地安装和印刷作业设置,从而提高印刷效率
- + 刻线,套准顶针,带GPS/RFID的套准系统
- + 特殊顶针&spacers,可在一根过桥套筒上安装多种长度套筒



刻线



套准顶针



套准系统



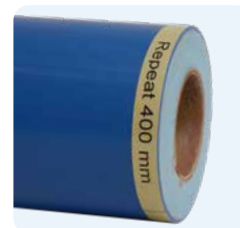
套准标签

## 标识和其他工具

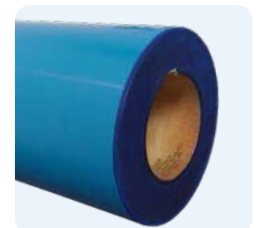
- + 在所有的rotec套筒筒芯上激光雕刻关键套筒信息
- + 标识条可用于水性油墨应用,以帮助快速识别所需的套筒
- + 涂漆边缘便于识别套筒,有红色、绿色和蓝色(耐溶剂,适用于所有墨水类型)



激光刻录



标识带



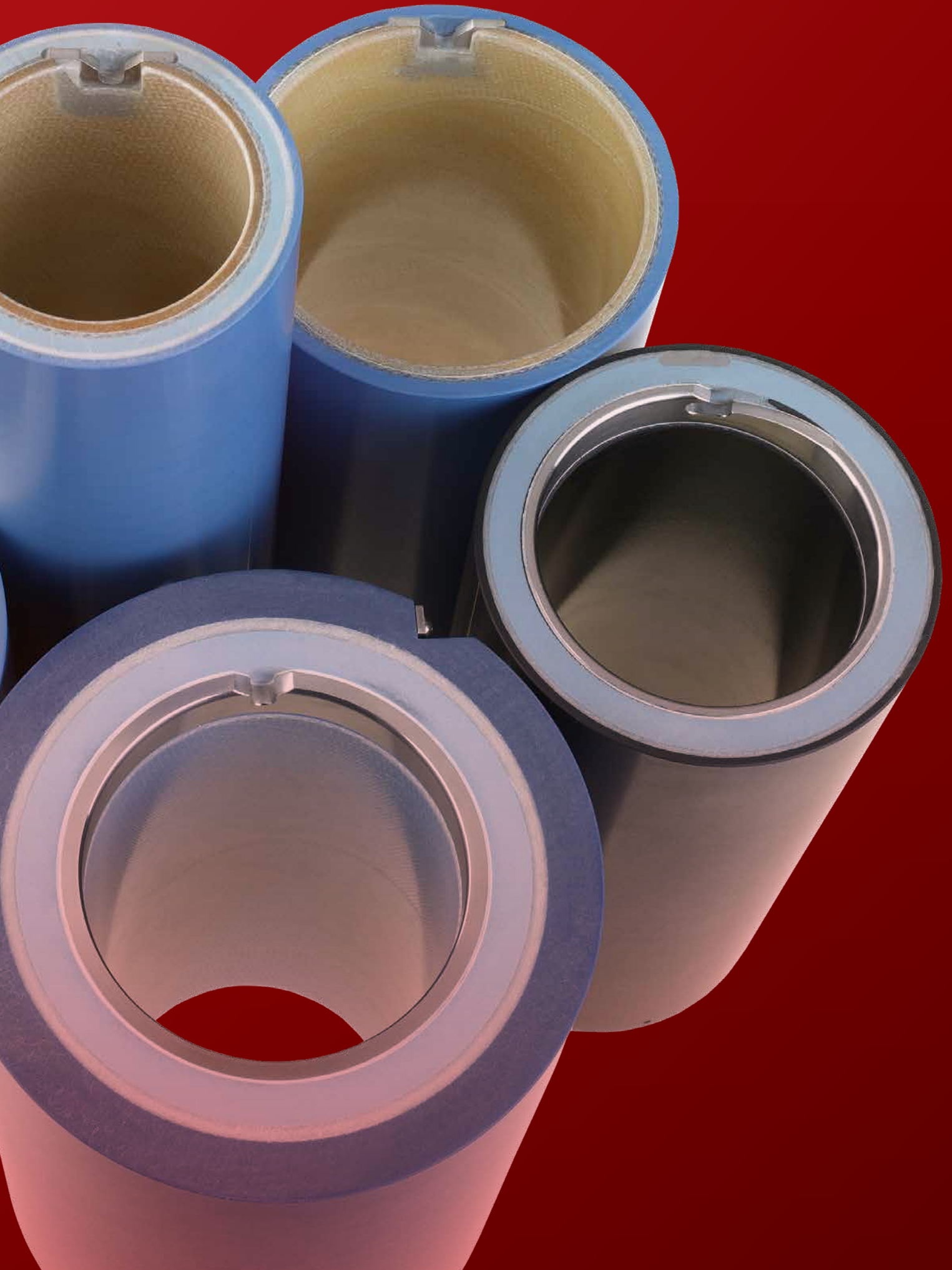
涂漆边缘

“

“全球化的rotec®套筒和过桥套筒,为我们的客户带来多样性和几乎无止境的可能性。”

- Patrick Lüdecke,  
XSYS, General Manager Sleeves





Where **printing**  
meets **packaging.**



Where **expertise**  
meets **freedom.**

有关其他信息, 请联系我们的客户服务部。

[info@xsyglobal.com](mailto:info@xsyglobal.com) • [www.xsyglobal.com](http://www.xsyglobal.com)

我们的技术文档旨在为我们的客户提供信息及建议。其中所包含的信息基于XSYS的知识水平已尽力确保其正确性。我们不承担任何错误、事实或意见所产生的责任。关于该产品对具体应用的适用性, 客户应当自行确认。有关任何人因依赖文中包含的材料导致的任何损失, 我们概不负责。后面带有符号® 的产品名称是XSYS的注册商标。



**XSYS**

Print solid. Stay flexible.

2023-01